



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1  
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 273]

नई दिल्ली, शुक्रवार, दिसम्बर 5, 1986/अग्राहायण 14, 1908

No. 273]

NEW DELHI, FRIDAY, DECEMBER 5, 1986/AGRAHAYANA 14, 1908

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में  
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as  
a separate compilation

## वाणिज्य संत्रालय

आयात व्यापार नियंत्रण

सार्वजनिक सूचना सं. 134 आई टी सी (पी एन)/85-88

नई दिल्ली, 5 दिसम्बर, 1986

विषय: विशेष बैंकिंग व्यवस्था के अधीन भारत और यूगोस्लाविया के बीच अतिरिक्त आयात और निर्यात के लिए विशेष व्यापार व्यवस्था 30-9-86 से 30-9-88 तक वैधता अवधि में वृद्धि।

मि सं. आई पी सी/23/14/84-85.—उपयुक्त विषय पर आयात व्यापार नियंत्रण सार्वजनिक सूचना सं. 47-आई टी सी (पी एन)/85-88 दिनांक 13-11-85 की ओर ध्यान दिलाया जाता है जो दोनों देशों के बीच किए जाने वाले सामान्य व्यापार के अलावा समान मूल्य के अतिरिक्त आयात और निर्यात की व्यवस्था करता है। भारत सरकार और यूगोस्लाविया सरकार ने एक नयाचार दिनांक 29-9-86 करके निर्णय लिया है कि भारत और यूगोस्लाविया के बीच अतिरिक्त आयात और निर्यात

की विशेष व्यापार व्यवस्था को 30-9-86 से 30-9-88 तक की ओर दो वर्ष की अवधि के लिए बढ़ा दिया जाए। तदनुसार, इस व्यवस्था के अधीन इसके पश्चात् जारी किए जाने वाले आयात लाइसेंसों को इस लेख के साथ जारी किया जाएगा।

"नये नयाचार दिनांक 29-9-86 के साथ पठित भारत और यूगोस्लाविया के बीच नयाचार दिनांक 29-7-1985"

2. विशेष बैंकिंग व्यवस्था अब और 2 वर्ष की अवधि अर्थात् 29-8-1988 से 28-8-1988 तक लागू रहेगी। इसलिए अब 28 अगस्त, 1988 तक साखपल खोले जा सकते हैं और सार्वजनिक सूचना सं. 47-आई टी सी (पी एन)/85-88, दिनांक 13-11-85 में संलग्न अनुबन्ध "क" एवं "ख" के अनुसार माल का विनियमन अथवा 30-9-88 तक किया जा सकता है। सार्वजनिक सूचना सं. 47-आई टी सी (पी एन)/85-86 दिनांक 13-11-85 की प्रतिलिपि सभी शर्तें लागू होती रहेगी। जब और जैसे ही अनुबन्ध "क" और "ख" के संशोधन पर सहमति होगी तो व्यापारियों को सार्वजनिक सूचना के माध्यम से सूचित कर दिया जाएगा।

राजीव खोबन मिश्र, मुख्य नियंत्रक,  
आयात निर्यात

## MINISTRY OF COMMERCE

## IMPORT TRADE CONTROL

## PUBLIC NOTICE NO. 134-ITC(PN)|85-88

New Delhi, the 5th December, 1986

Subject : Special Trade Arrangement for additional Imports and Exports between India and Yugoslavia under Special Banking Arrangement-Extension of validity period from 30-9-1986 to 30-9-1988.

F. No. IPC|23(14)|84-85.—Attention of the trade is invited to the Import Trade Control Public Notice No. 47-ITC(PN)|85-88 dated 13-11-1985 on the above subject which provides for additional imports and exports both of an equal value, over and above, the normal trade that may be taking place between the two countries. The Government of India and the Government of Yugoslavia have now concluded a Protocol dated 29-9-1986 extending the validity period of the Special Trade Arrangement for additional imports and exports between

India and Yugoslavia for a further period of two years i.e., from 30-9-1986 to 30-9-1988. Accordingly, import licences under this Arrangement will hereafter be issued with a superscription.

“Protocol between India and Yugoslavia dated 29-9-1986 read with new Protocol dated 29-9-1986.”

2. The Special Banking Arrangement shall now be in force for a further period of 2 years, namely, from 29-8-1986 to 28-8-1988. Letters of Credit can, therefore, be opened upto 28th August, 1988 and the exchange of goods as per Annexures ‘A’ & ‘B’ attached to Public Notice No. 47-ITC(PN)|85-88 dated 13-11-1985 can be effected by 30-9-1988 at the latest. All other terms and conditions contained in Public Notice No. 47-ITC(PN)|85-88 dated 13-11-1985 will continue to apply. As and when revisions to Annexures ‘A’ and ‘B’ are agreed upon, the trade will be informed through a Public Notice.

R. L. MISRA, Chief Controller of Imports & Exports